

# CHRISTUS.

Geistliche Oper in sieben Vorgängen nebst einem Prolog und einem Epilog  
nach einem Gedicht von Heinrich Bulthaupt.

Musik von

Anton Rubinstein.

— Op. 117. —


## 4ter Vorgang.

### Personen des 4ten Vorganges:

Jesus .....	Tenor.	1, 2, 3, 4ter Händler .....	Tenor u. Bass.
Judas .....	Baryton.	1, 2, 3, 4te Käuferin .....	Sopran u. Alt.
Kaiphas .....	Bass.	1, 2ter Käufer .....	Tenor u. Bass.
Tempelvogt .....	Tenor.	1, 2, 3ter Bube (Kinder) .....	Sopran u. Alt.

Chor der Jünger, der Priester und des Volkes.

In Jerusalem. Die Bühne stellt den Vorhof des Tempels dar, zu dem breite Stufen hinauf führen; auf den Stufen die Wechsler und Händler an ihren Tischen mit ihren Waaren beschäftigt, von Käufern, Käuferinnen und Buben (Kinder) umdrängt.

Moderato assai = 

Pianoforte.



1



First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features several triplet markings (indicated by a '3' in a circle) and a dynamic marking of *f* (forte).

Second system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and various rhythmic patterns including quintuplets (indicated by a '5' in a circle).

Third system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

Fourth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a dynamic marking of *f* (forte) and a section marked with a '2' above the staff, indicating a second ending. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is also present.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one flat (Bb). The music features a dynamic marking of *p* (piano).

Sixth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one flat (Bb). The music features a dynamic marking of *cresc.* (crescendo).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with one flat and a 3/8 time signature. It includes a piano (*p*) dynamic marking and various melodic lines with slurs and ties.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking and a triplet of eighth notes in the bass line.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and complex melodic patterns in both staves.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a forte (*f*) dynamic marking and a change in time signature to 4/8.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a forte (*f*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking, with a change in time signature to 6/8.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a piano (*p*) dynamic marking and a change in time signature to 9/8. The system concludes with measure numbers 19 and 20.

First system of piano accompaniment. Treble clef, 12/8 time signature. Bass clef, 8/8 time signature. Dynamics include *f*. The music features complex chordal textures and rhythmic patterns.

Second system of piano accompaniment. Treble clef, 7/8 time signature. Bass clef, 4/8 time signature. Dynamics include *f*. The music continues with intricate harmonic and rhythmic structures.

Third system of piano accompaniment. Treble clef, 3/4 time signature. Bass clef, 3/4 time signature. Dynamics include *ff*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Moderato con moto =   
 Der Tempelvogt.

Vocal staves for the piece "Der Tempelvogt". The time signature is 3/4. The staves are labeled: Sopran., Alt., Tenor., and Bass. The lyrics are:   
 \*) Die Käuferinnen.   
 \*) Die Käufer.

Vocal staves for the piece "Die Händler". The time signature is 3/4. The staves are labeled: Tenor., and Bass. The lyrics are:   
 \*) Die Händler.

Fourth system of piano accompaniment. Treble clef, 3/4 time signature. Bass clef, 3/4 time signature. Dynamics include *mp*. The music features a steady rhythmic accompaniment with arpeggiated chords.

\*) Alles einfache Besetzung der Stimmen.

*cresc.*

Käuferinnen.

1<sup>te</sup>  
Das Krüglein mir!

Käufer.

1<sup>ter</sup>  
Die

Händler.

1<sup>ter</sup>  
Milch-weiße Tau - ben, gol-di-ges Oel!      wer kommt, wer kauft?

2<sup>te</sup>  
Die Wa - ben sind schlecht!

3<sup>te</sup>  
Die Frucht ist verdorrt!

2<sup>ter</sup>  
Ihr wogt nicht ge - recht!

Früch - te?

2<sup>ter</sup>  
Hier!

1<sup>ter</sup>  
Ihr

Tempelvogt.

4

Zu - rück vom Thor, was  
 Die Buben. Ei, ei, nicht so gerauft!  
 Ei, ei, nicht so gerauft!  
 Buben fort, fort!

drängt Ihr Euch vor, zu - rück vom Thor. zu - rück, zurück!

4<sup>te</sup>  
 Käuferinnen. Dies Krüglein mir!  
 Dies Krüglein mir!  
 2<sup>ter</sup>  
 Wa - ben, Ku - chen, Wa - ben, Ku - chen, wer kommt, wer kauft?  
 Händler.

*cresc.*

4<sup>te</sup> (Kaiphäs tritt mit einer Schaar von Priestern und Schriftgelehrten aus dem Tempelthor.)

Käuferinnen. Ihr wogt nicht gerecht!

Käufer. Die Frucht ist verdorrt!

3<sup>ter</sup>

Wer kommt, wer kauft?  
Händler.

1<sup>ter</sup>

Milch-weiße Tau-ben, gol-di-ges Oel,

6<sup>te</sup> Wa - ben,

5<sup>te</sup> Die Ku - chen, die Tau - ben,

Fort, Ihr  
2<sup>ter</sup> Tau - ben,

2<sup>ter</sup> Wa - ben, Ku - chen, Wa - ben, Ku - chen, hier,

milch-weiße Tau-ben, gol-di-ges Oel! Wer kommt, wer kauft,

Die Buben. Ei, ei, nicht so gerauft!

Ei, ei, nicht so gerauft!

Oel, mir!

die Fruch- tel! Die Frucht ist ver - dorrt!

Bu - ben fort!

Oel, mir!

hier, hier, Wa - ben, Ku - chen, Wa - ben, Ku - chen!

wer kauft, wer kommt, wer kauft, wer kommt, wer kauft?

**Moderato** = (Die Käuferinnen und die Buben drängen sich nach der Seite hin, von wo der Zug kommt.)

**Kaiphas.**

**\*) Chor des Volkes (hinter der Bühne)** Wen feiert das

**Sopr.** Tochter Zi - on, nun jauchze du laut, he - be dein Haupt Je - ru - salem! grünende Pforten und

**Alt.** Tochter Zi - on, nun jauchze du laut, he - be dein Haupt Je - ru - salem! grünende Pforten und

**Ten.** Tochter Zi - on, nun jauchze du laut, he - be dein Haupt Je - ru - salem! grünende Pforten und

**Bass.** Tochter Zi - on, nun jauchze du laut, he - be dein Haupt Je - ru - salem! grünende Pforten und

**Moderato** =

\*) Dieser Chor ist von der Strasse herankommend, muss also für den Zuhörer erst schwach (*p*), dann immer stärker (*crescendo*), zuletzt ganz stark (*f*) ertönen.



Volk? Wem ziehn sie ent - ge - gen? 2ter (zu Kaiphas)

Die Käufer. Je - sus ist der grosse Prophet!

Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des Herrn, er kommt im Na - men des  
 Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des Herrn, er kommt im Na - men des  
 Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des Herrn, er kommt im Na - men des  
 Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des Herrn, er kommt im Na - men des

5

Ha, diese Schlang' auf unserm Weg!

Tenor.  
 Die Priester.  
 Bass. Ein Feu - er -

1ter (zu Kaiphas)  
 Jesus, der Rabbi von Na - zareth!

Herrn, Eu - er Kö - nig, Da - vid's Spross.  
 Herrn, Eu - er Kö - nig, Da - vid's Spross.  
 Herrn, Eu - er Kö - nig, Da - vid's Spross.  
 Herrn, Eu - er Kö - nig, Da - vid's Spross.

\*) genügt in doppelter Besetzung der Stimmen. 2299

Ei-ne Schlang' auf unserm Weg! ei- ne Schlang' auf unserm Weg!  
 brand ist uns im Tem - pel ent - glom - men, ein Feu - er - brand!

Händler. *per*  
 Milchweisse Tauben,

Schmücht Euch zum Fe - ste, schmücht Euch zum Fe - ste, wal - let her-  
 Schmücht Euch zum Fe - ste, schmücht Euch zum Fe - ste, wal - let her-  
 Schmücht Euch zum Fe - ste, schmücht Euch zum Fe - ste, wal - let her-  
 Schmücht Euch zum Fe - ste, schmücht Euch zum Fe - ste, wal - let her-an,

gol - di - ges Oel! wer kommt, wer kauft? wer kommt, wer kauft?

an, knos - pen - de Kind - heit, Greis und Mann,  
 an, knos - pen - de Kind - heit, Greis und Mann,  
 an, knos - pen - de Kind - heit, Greis und Mann,  
 wal - let her - an, knos - pen - de Kind - heit, Greis und Mann,

<sup>2ter</sup>  
 Wa-ben, Kuchen, hier! wer kommt,wer kauft? wer kommt,wer kauft?  
 stimmt zu der Sai - ten rau-schendem Klang, stimmt zu der Sai-ten rau - schendemKlang,  
 stimmt zu der Sai - ten rau-schendem Klang, stimmt zu der Sai-ten rau - schendemKlang,  
 stimmt zu der Sai - ten rau-schendem Klang, stimmt zu der Sai-ten rau - schendemKlang,  
 stimmt zu der Sai - ten rau-schendem Klang, stimmt zu der Sai-ten rau - schendemKlang,  
 stimmt zu der Sai - ten rau-schendem Klang, stimmt zu der Sai-ten rau - schendemKlang,

Wa-ben, Kuchen, Waben, Kuchen, wer kommt,wer kauft, wer kommt,wer kauft?  
 MilchweisseTauben, gol-di-gesOel, wer kommt,wer kauft, wer kommt,wer kauft?  
 Töch - - ter des Lan - - des,den sü - - ssen Ge - sang. Ho -  
 Töch - - ter des Lan - - des,den sü - - ssen Ge - sang. Ho -  
 Töch - - ter des Lan - - des,den sü - - ssen Ge - sang. Ho -  
 Töch - - ter des Lan - - des,den sü - - ssen Ge - sang. Ho -

(Chor d. Volkes a. d. Bühne.)

sia - na in der Hö - - he, Ho - sia - na in der  
 sia - na in der Hö - - he, Ho - sia - na in der  
 sia - na in der Hö - - he, Ho - sia - na in der  
 sia - na in der Hö - - he, Ho - sia - na in der

(Jesus tritt auf, gefolgt von seinen Jüngern, und besteigt die Stufen,

Hö - - he, Ho - sia - na in der Hö - - he, Ho - -  
 Hö - - he, Ho - sia - na in der Hö - - he, Ho - -  
 Hö - - he, Ho - sia - na in der Hö - - he, Ho - -  
 Hö - - he, Ho - sia - na in der Hö - - he, Ho - -

die zum Tempel führen.)

sia - - - na, Ho - - sia - - - na!  
 sia - - - na, Ho - - sia - - - na!  
 sia - - - na, Ho - - sia - - - na!  
 sia - - - na, Ho - - sia - - - na!

Andante =  $\text{♩}$

Jesus. *mp*

Mein Va - ter dort O - ben, Du hast Dir die hei - li - ge

Stät - te gegründet und thronst uns in - mitten, in Deiner er - wählten Kinder Schaar,

*animato*

in e - wigem Dunkel unsichtbar. Und siehe nun an, wie

ehren sie Dich, mit Feilschen und Wuchern, von Sünden bedeckt, die Hände vom Schweiß der

(zu den Händlern)

Armuth be - fleckt. Verworfne, Ver - worf - ne, hin - weg! hin -

weg von der hei-li-gen Schwel-le, hin - ab in Eu-rer Schande dum-pfi-ges

Allegro =  $\text{♩}$ .

Grab! (Er ergreift eine Geißel und vertreibt die Händler, die Jünger folgen seinem Beispiel; Entsetzen Kaiphas's und der Priester.)

Die Jünger. Von dem Gott geweihten  
Von dem Gott geweihten Haus, von der heil'gen Schwelle fort!

Die Händler. Weh' uns! was soll's? Mein Geld, mein Geld,  
We - he! was soll's?

Allegro =  $\text{♩}$ .

Haus, von der heil'gen Schwelle fort!

Von dem Schmutz der Sünde rein, soll dies Haus ein Bethaus  
der Oelkrug fällt!

die Tau - ben ent - flat - tern!

von dem Schmutz der Sün-de rein, soll dies Haus ein Bethaus sein!

sein! hinweg, hin-ab

We - he uns Ar - men, Hül - fe, Ge-walt,

helft uns, Ge - vat - tern! fort die Geissel!

Kaiphas (zu Jesus.)

Ver-

hinweg, hin-ab in Eu-rer Schande dumpfig

in Eu-rer Schande dumpfes Grab!

Beu-len, Wunden, blu - tig geschun - den! Weh!, weh!

Mei - ster, Er - bar - men! halt, o halt!

Tempo I.

Jesus.

Die Ihr die Schrift kennt,

messner, was thust Du! wer gab Dir die Macht?

Grab!

Tempo I.

wisset Ihr nicht? Denn die Bau-leu-te verwarfen, der Stein, zum Eckstein ist er ge-

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the bass line.

worden, und wer auf ihn fällt, der zer-schellt. O Ihr Blin - den,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a melodic line in the right hand with a long note value.

könn - - tet Ihr sehn! von dem Herrn ist dies Al - les ge-scheh'n!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the bass line.

**Tempo II.**  
Kaiphas (zu den Priestern)

Es gilt ihn zu fangen mit lis - tigen Worten, gebet Acht!

The fourth system is marked **Tempo II.** and features a bass vocal line for Kaiphas. The piano accompaniment is in the upper and lower staves, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet of eighth notes in the right hand.

**Meno mosso.**  
(zu Jesus)

Rab - bi, sa - ge, denn Du bist weiser wie wir, Eins zu wis-sen

The fifth system is marked **Meno mosso.** and features a bass vocal line for Jesus. The piano accompaniment is in the upper and lower staves, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a melodic line in the right hand.



Tempo I. Jesus.

thut uns Noth, was ist des Gesetzes höchstes Gebot?

Du

Tempo I.

*p*

sollst Gott, den Herren lie - ben von ganzem Herzen, von ganzer Seele, lie - ben mit

6

Deinem ganzen Ge - fühl und Deinen Nächsten wie dich selbst! Phari - sä - er und

*animato*

Schriftgelehrte, saget nun an: thut Ihr al - so? Weh' Euch, Ihr

*mf* *f*

Heuch - ler, die Ihr Gott auf den Gassen preist, und hinaus in der Märkte Ge-

wühl Eu-re frommen Wer - - ke schreit, die Ihr den Brüdern den

Himmel verschliesst und kommt doch selber nicht hinein, die Ihr Oh-ren und

Herzen verstockt vor der Wittwen und Waisen Schreiß, die Ihr die hei - li - gen

Grä - ber schmückt und tö - tet doch die Pro - phe - - ten und stei-ni-get,

stei-ni-get, die zu Euch ge - sandt. Weh' Euch,

we - he, Euer Haus, lie - ge wüst, ich bleib Euch fern,

bis Ihr sprecht: Ge - lo - bet sei, der da kommt im Na - men des Herrn! -

**Moderato.** (Jesus geht ab, von seinen Jüngern gefolgt, mit Ausnahme Judas's, der, im Nachdenken versunken, im Hintergrunde verbleibt.)

**Kaiphas (zu den Priestern.)**

Jetzt ist der Chor im Abziehen, muss also für den Zuhörer zuerst ganz stark (*f*), dann nach und nach schwächer (*diminuendo*), und zuletzt ganz schwach (*p*) ertönen.

Wir schätzten den glimmenden Tochter Zi - on, nun jauch - ze du laut, he - be dein Haupt — Je -

**Chor des Volkes.** Tochter Zi - on, nun jauch - ze du laut, he - be dein Haupt — Je -

Tochter Zi - on, nun jauch - ze du laut, he - be dein Haupt — Je -

Funken nichts, und liessen ihn wachsen un-ter uns, jetzt droht sein Brand uns

ru - sa-lem! grü - nen - de Pfor - ten und Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des

ru - sa-lem! grü - nen - de Pfor - ten und Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des

ru - sa-lem! grü - nen - de Pfor - ten und Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des

ru - sa-lem! grü - nen - de Pfor - ten und Zel - te baut, denn er kommt im Na - men des

Al-len Ge-fahr! ra-thet mit mir, wie wir sie wen - den, er muss en - den!

Herrn, — er kommt im Na - men des Herrn, Eu - er Kö - nig, David's Spross. Ho -

Herrn; er kommt im Na - men des Herrn. Eu - er Kü - nig, David's Spross. Ho -

Herrn, — er kommt im Na - men des Herrn, Eu - er Kü - nig, David's Spross. Ho -

Herrn, er kommt im Na - men des Herrn, Eu - er Kö - nig, David's Spross. Ho -

Chor der Priester Wahr, er muss en - den,

Wahr, er muss en - den,

si - ana in der Hö - - - he, Ho - - si - ana in der

si - ana in der Hö - - - he, Ho - - si - ana in der

si - ana in der Hö - - - he, Ho - - si - ana in der

si - ana in der Hö - - - he, Ho - - si - ana in der

wahr, er muss en - den, er muss en - den,

wahr, er muss en - den, er muss en - den,

Hö - - - he, Ho - - si - ana in der Hö - - - he, Ho - -

Hö - - - he, Ho - - si - ana in der Hö - - - he, Ho - -

Hö - - - he, Ho - - si - ana in der Hö - - - he, Ho - -

Hö - - - he, Ho - - si - ana in der Hö - - - he, Ho - -

er muss en - den! (zieht sich mit den Priestern in den Tempel zurück;  
es wird allmählig dunkel.)

er muss en - - - den!

er muss en - - - den!

si - - - ana, Ho - - si - - - ana!

si - - - ana, Ho - - si - - - ana!

si - - - ana, Ho - - si - - - ana!

si - - - ana, Ho - - si - - - ana!

*mp*

Moderato assai. = Judas (vortretend.)

Ermuss en - den, furcht - ba-res

*mp*

Wort! furchtbares Wort, was weckst du mir

*mf*

in der fiebernden Brust — den Wie — — der — hall? — — — — — enden,

er, kann — — — — — er's denn? er ist Got — — — — — tes

Sohn! kann — — — — — der Hei — li — ge un — — — — — ter — gehn? — — — — —

wird — — — — — der Va — ter ihn ster — — — — — ben seh'n? — — — — — nein,

8 *b<sub>e</sub>.*

nein, von sei — nes Thro — nes Stu — fen, von sei — nes Thro — nes Stu — fen

wird er sei - ne En - gel ru - fen, mitten aus des Fein - des Reichs, aus den Fluthen,

aus den Flammen werden sie sein Kind, — sein Kind — be - frei'n,

auf - wärts ihn im Feu - er - wa - gen in das Reich der Won - nen

tra - gen, in das Reich der Won - nen!

*ritard.*

**Tempo un poco animato.**

Und doch, wie heiss — mein Glaube ringt!



und sein ge - lieb - tes Bild um-schlingt, des Zwei - fels Schlan-gen

wollen nicht, sie zi-schen, sie rau-nen: er trägt, er trägt,

er ist ein Mensch, ist Staub, er ist wie du des To - - des

9

Raub! Ihr Martern der Hölle, wann endigt Ihr?

Wahn - wit-zig Ge-lü-ste, wann schweigst du mir? und musst es denn sein?

es müsste? Ich brächt' ihn den Fein-den zum O - pfer?

*più animato.*

Es muss! hier mahnt es, 1 hier pocht es,

er soll, er soll sich er -

wei - sen, den Zwei -

- fel be - sie - gen, den Va - ter prei - sen -

den Hohn der Welt, — ich mach ihn zu Spott, den Hohn der Welt,

— ich mach ihn zu Spott, er ist dein — Ge - salb - ter:

ver - klär' — ihn Gott!

(Er stürzt weg in den Tempel zu den Priestern.)

Andante-♩

(Die Bühne bleibt leer.)

*pp*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a piano (*pp*) dynamic. The upper staff contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes). The lower staff provides a harmonic accompaniment, also featuring triplet patterns.

The second system continues the musical piece. It maintains the same key signature and time signature. The melodic line in the upper staff continues with triplet figures, while the bass line provides a steady accompaniment with some triplet patterns.

The third system shows further development of the melodic line in the upper staff. The bass line continues with a consistent accompaniment pattern, including some chordal textures.

The fourth system features a 7-measure rest in the upper staff, indicated by a '7' over a horizontal line. The bass line continues with its accompaniment pattern.

The fifth system consists of a continuous accompaniment pattern in the bass line, with a steady eighth-note or sixteenth-note figure. The upper staff has a melodic line that is mostly obscured by the dense accompaniment.

10

*mp*

The sixth system is marked mezzo-piano (*mp*). It features a more active melodic line in the upper staff, with eighth-note and sixteenth-note figures. The bass line continues with a steady accompaniment.

*cresc.*

The seventh system is marked *cresc.* (crescendo). The music shows a clear increase in volume and intensity. The melodic line in the upper staff becomes more prominent, and the bass line accompaniment also gains energy.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur and a fermata over a dotted quarter note. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A key signature change to two flats is indicated by a double flat symbol (bb) above the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with slurs and a fermata. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A key signature change to three flats is indicated by a double flat symbol (bbb) above the treble staff.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many slurs and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. A key signature change to three flats is indicated by a double flat symbol (bbb) above the treble staff.

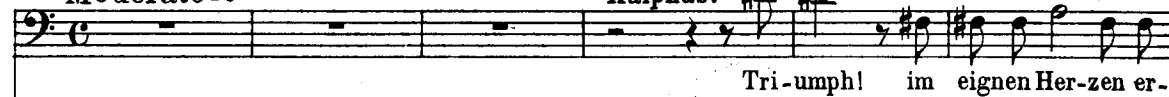
Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many slurs and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. A key signature change to three flats is indicated by a double flat symbol (bbb) above the treble staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many slurs and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. A key signature change to three flats is indicated by a double flat symbol (bbb) above the treble staff.

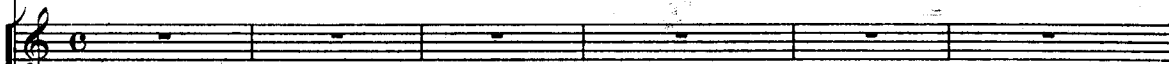
Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many slurs and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. A key signature change to three flats is indicated by a double flat symbol (bbb) above the treble staff.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many slurs and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment. A key signature change to three flats is indicated by a double flat symbol (bbb) above the treble staff.

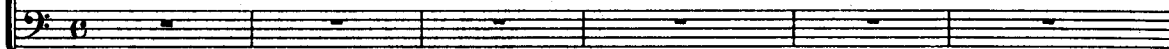
(Zuerst tritt Judas aus dem Tempel und geht hastigen Schrittes nach rechts ab, gleich nach ihm kommen Kaiphas und die Priester aus dem Tempel und treten vor.)

Moderato =  $\text{♩}$ Kaiphas.  $\text{♩}$   $\text{♩}$   $\text{♩}$ 

Tri-umph! im eignen Her-zen er-



Die Priester.

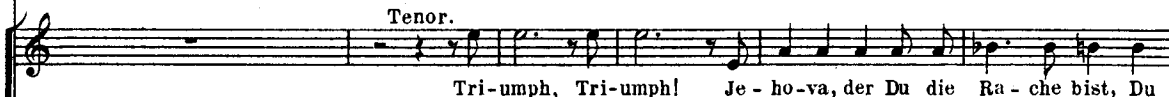
Moderato =  $\text{♩}$ 

11



steht dem Verrä - ther der Feind!

Je - ho - va, der Du die



Tenor.

Tri-umph, Tri-umph! Je - ho - va, der Du die Ra - che bist, Du



Bass.

Tri-umph, Tri-umph! Je - ho - va, der Du die Ra - che bist, Du



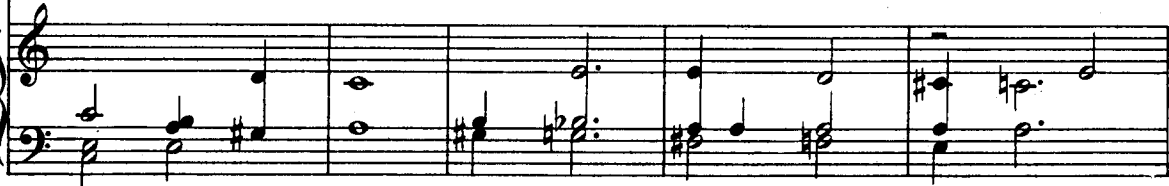
Ra - - che bist, Du dul - dest ei - ne klei - ne Zeit, dass sich der



dul - dest ei - ne klei - ne Zeit, dass sich der Sün - der fre - velnd vermisst und Dei - nen heil' - gen



dul - dest ei - ne klei - ne Zeit, dass sich der Sün - der fre - velnd vermisst und Dei - nen heil' - gen



Sün-der fre-velnd ver-misst und Dei-nen heil'-gen Na - men ent -  
 Na - men entweicht, doch hält Dei - ne Hand schon die Bli - tze be - reit in flam - men - den  
 Na - men entweicht, doch hält Dei - ne Hand schon die Bli - tze be - reit in flam - men - den

weicht, doch hält schon Dei - ne Hand die Bli - tze be -  
 Wet - tern das stol - ze Haupt zu zer - schmet - tern, das stol - ze Haupt zu zer -  
 Wet - tern das stol - ze Haupt zu zer - schmet - tern, das stol - ze Haupt zu zer -

12  
 reit in flam - - men - den Wet - - tern  
 schmettern. Tri - umph, Tri -  
 schmet - tern. Tri - umph, Tri -

Das Volk. \*)  
 Ho - sia - na in der Hö - - he!  
 (aus weiter Ferne) Ho - sia - na in der Hö - - he!  
 Ho - sia - na in der Hö - - he!  
 Ho - sia - na in der Hö - - he!

*p* *f*

\*) Für den Zuhörer ganz schwach (*p*)

das stol-ze Haupt zu zer-schmet - tern, zu zer-

umph! Tri - umph, Triumph, Tri-

umph! Tri - umph, Triumph, Tri-

Ho - sia - na in der Hö - - he!

Ho - sia - na in der Hö - - he!

Ho - sia - na in der Hö - - he!

Ho - sia - na in der Hö - - he!

Andante:  $\text{♩}$

schmettern!

umph!

umph!

Andante:  $\text{♩}$

*f*

*dim.*

*mf*

*dim.*

lunga